DOCUMENT RESUME

ED 360 813 FL 020 699

TITLE	Teaching Writing in Japanese. Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages.
INSTITUTION	American Council on the Teaching of Foreign Languages, Yonkers, NY.
SPONS AGENCY	Department of Education, Washington, DC.
PUB DATE	[93]
CONTRACT	G008540764
NOTE	90p.; For related instructional material, see FL 020 700.
AVAILABLE FROM	ACTFL Materials Center, 6 Executive Plaza, Yonkers, NY 10701-6801.
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Instructional Materials (For Learner) (051) -- Guides - Classroom Use - Teaching Guides (For Teacher) (052)
EDRS PRICE	MF01/PC04 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Instructional Materials; *Japanese; Second Language Instruction; Second Language Learning; Skill Development; Uncommonly Taught Languages; Writing Assignments; *Writing Instruction; *Writing Skills
IDENTIFIERS	*Authentic Materials

ABSTRACT

This volume offers a set of writing activities designed to correspond with two levels of proficiency on the American Council of Foreign Languages scale: Novice and Intermediate. The activities have been designed to accompany any type of textbook in any type of instruction. The intention is to provide learners with the opportunity to use Japanese in writing situations that closely resemble authentic writing tasks and to give students the opportunity to learn to respond in a culturally appropriate manner. Each activity is based on an authentic written document that serves as a prompt to define the format and purpose of the writing task. This document provides a context to the activity and a linguistic basis for making writing decisions. The pedagogical objectives are outlined at the beginning of each activity and are intended to help teachers select the appropriate activity for their own purposes. The activity generally starts with a discussion of the topic. After this initial preparation, students are asked to extract pertinent information from accompanying documents. The instructor then helps students identify content and organization for their writing. After students have completed the writing tasks, a final activity asks students to become readers of their classmates' writing and to perform a new task on the basis of what they read. The activities included in this guide deal with tourism, transportation, social communication, shopping, food, education, business, and leisure. (VWL)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 360 813

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by

The American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Boulevard
Upper Level
Yonkers, N Y 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:

Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

BEST COPY AVAILABLE

FL020699

TABLE OF CONTENTS

Introduction to the Writing Activities.....i

LEVEL: NOVICE

CATEGORY/TITLE ACTIVITY PAGE

TOURISM
Hotel.....(1).....1

TOURISM
A Sight Seeing Advertisement.....(2).....6

TRANSPORTATION
Traffic Accidents.....(3).....10

SOCIAL COMMUNICATION
Application Card.....(4).....14

SHOPPING
Prices.....(5).....18

SHOPPING
Ordering.....(6).....21

FOOD
A Recipe.....(7).....26

TOURISM
Holiday Trip.....(8).....30

SOCIAL COMMUNICATION
Pen Pals.....(9).....34

TRANSPORTATION
Giving Directions.....(10).....37

LEVEL: INTERMEDIATE

SOCIAL COMMUNICATION
A Greeting Card.....(1).....1

BUSINESS
Trade Policy.....(2).....6

FOOD
Recipes.....(3).....10

LEVEL: INTERMEDIATE (continued)

CATEGORY/TITLE	ACTIVITY	PAGE
SOCIAL COMMUNICATION Letter To The Editor	(4)	13
TOURISM Hiking	(5)	16
LEISURE Movie Reviews	(6)	20
SOCIAL COMMUNICATION Thank You Notes	(7)	24
SOCIAL COMMUNICATION Writing A Letter	(8)	28
EDUCATION Application Forms	(9)	32
SOCIAL COMMUNICATION Arguing A Point	(10)	36

INTRODUCTION

This volume offers a set of writing activities at two levels of proficiency: Novice and Intermediate.

They have been designed to accompany any type of textbook in any type of instruction. Their purpose is to provide learners with the opportunity to use Japanese in writing situations which closely resemble authentic writing tasks and to give the students the opportunity to learn to respond in a culturally appropriate manner.

Each activity is based on a written authentic document which serves as a prompt to define the format and purpose of the writing task. This document provides a context to the activity and a linguistic basis for making writing decisions. The pedagogical objectives are outlined at the beginning of each activity and are intended to help teachers select the appropriate activity for their own purposes.

Generally the activity starts with a discussion of the topic in order to help students approach the activity with the right mindset and gather ideas on what they are going to write about. At some levels (Novice and even Intermediate) this discussion will have to be led in the students' native language since it exceeds the students' linguistic communicative ability in the target language. However, this part of the activity is important since it bears on the content of the activity and is intended to help them form the basis for decisions about what to write, in what order and for what purpose. Once students have been helped to establish these points, it will be easier for the instructor to guide them with linguistic decisions.

After this initial preparation students are asked to extract, step by step, pertinent information from the accompanying documents. These are authentic documents and have been selected for their interest level and the amount and type of cultural information they provide on life in Japan. They are not meant to be used as a translation exercise or a set of vocabulary-grammar activities. Reading requirements can be minimal and achieved by surveying the document and skimming and scanning for a few pieces of information. They serve to make the writing activity interactive and take off from authentic Japanese.

In the next phase, the instructor helps students identify the content and organization of their writing. Sometimes the task has been designed for students to do individually, sometimes working in pairs or in small groups.

After students have completed the writing task, a final activity asks students to become readers of their classmates' writing and to perform a new task on the basis of what they read. Often this final activity will also ask the instructor to open up the discussion and import cultural information relevant to the topic.

These activities are the result of a research project and have been created to study the impact of proficiency-oriented materials on instruction and curriculum. They have been used with students in an immersion teaching situation as they were being designed. They have not been prepared for publication and we apologize for any errors or inconsistencies in typesets and presentation. They are offered to the profession as a service and can be reproduced for classroom use only.

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Tourism - Hotel

初級－1

質問をする前に質問したいことをメモしよう。

Novice - Tourism Page 2

Objectives

1. To give students information related to hotel accommodations in Japan.
2. To give students practice in reading authentic Japanese advertising material related to hotel accommodations.
3. To help students prepare questions for arranging accommodations for themselves.

Procedure

1. in small groups:
   Give the ad to each group and have them point out any special features relating to hotel information.

2. whole class -- follow up:
   Have them report on what they've found. Comment on these features, including such points as two types of accommodations: Western-style hotel and Japanese-style ryokan, with or without a bathroom attached to the room, or with or without food service, etc. Also point out that it would be a good idea to write down questions that they would like to ask before they actually go. Questions should cover: 1) a hotel or ryokan, 2) how to get there, 3) what kind of room, 4) bathroom attached, 5) food provided, 6) price, etc.

3. writing task:
   Have each student write down questions in order to arrange for overnight accommodations. (homework)

4. whole-class follow up:
   Model the role play (teacher vs. student); then pick a couple of students and have them act out the dialogue.

==========

宿題： 観光都市の駅には旅館やホテルの案内所があります。そこで旅館の予約をすることができます。さて今あなたは霧島駅の旅館案内所で今晩の旅館の予約をするところです。あなたは両親と妹の４人です。パンレットを見ながら案内所の人に質問することを考えます。質問を箇条書（かじょうがき）にしなさい。

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

1 Writing memos

Homework

There are information booths in the train stations of tourist towns which provide information about hotels and inns. One can reserve a room at an inn there. Assume that you are now about to reserve a room in an inn for tonight at the information booth located in Kirishima station. You are with your parents and your younger sister. Assume that you will ask the person at the information booth questions while looking at the pamphlets describing the hotels. List the questions that you would like to ask.

九州へのファミリープラン（九州営業本部商品）

おトクな一泊プラン

サマーファミリースペシャル

おトクであんしん
1部屋4名様 1泊2食付で
27,000円より
（税・サービス料込み）

■出発日／7月16日～8月30日の毎日

地区	宿泊ホテル	レジャー情報	ワンポイントサービス
奥道後	ホテル奥道後 A8391		
秋吉台	山口秋芳プラザホテル A8392		ワイン（夕食に1杯）
原鶴	泰泉閣 A8393		
原鶴	清香荘 A8393－2		花火セット（お子様を背守家族に1セット）
川上峡	ホテル龍登園 A8394		ジュース1人1杯（夕食時又は朝食時）
雄野	和多屋別荘 A8395		
平戸	平戸海上ホテル A8396		記念写真（1家族に1枚）
佐世保	ホテル万松楼 A8397		きせはこま（1家族に1個）
小浜	春陽館 A8398		ワカメ（1家族に1袋）
雲仙	九州ホテル A8399		花登氏先生の色紙（1家族に1枚）
雲仙	雲仙高原ホテル A8399－2		筒センベイ
島原	島原観光ホテル小浦園 A8400		島原特産「ヒゃかいも」（1家族に2kg）
島原	ホテル南風楼 A8400－2		ジュース1本
唐津	唐津シーサイドハイツ A8401		
筑後川	富久屋 A8402		ペン立て（1家族に1個）
阿蘇	阿蘇白雲山荘 A8404		記念品
阿蘇	阿蘇の司ビラパークホテル A8404－2		くま牧場、東急ワンダーランド割引券進呈
阿蘇	ホテル角萬 A8404－4		記念品
阿蘇	阿蘇プラザホテル望蘇閣 A8404－5		
天草	天草国際ホテル A8405		花火セット（1家族に1個）

地区	宿泊ホテル	レジャー情報	ワンポイントサービス
人吉	人吉グランドホテル鮎里 A8406		きじ茶（お子様を背守家族に1個）
霧島	ホテル林田温泉 A8407		お子様に花火セット
霧島	霧島山上ホテル A8407－2		子供に「かき氷」プレゼント
霧島	霧島国際ホテル A8407－4		家族に「長寿茶」1ヶプレゼント
指宿	指宿観光ホテル A8408		（宿泊客の場合）ビヤガーデン飲物券 プロパムームの定期便
指宿	指宿シーサイドホテル A8408－2		右肩子供に「花火セット」プレゼント
指宿	指宿フェニックスホテル A8408－4		1家族に「ホテルオリジナル商品」1ヶプレゼント
青島	青島橘ホテル A8409		長寿亀（日南工）（1家族に1個）
青島	青島観光ホテル A8409－2		南男ざるのキーホルダー（1家族に1個）
宮崎	ホテルプラザ宮崎 A8410		はにわの置かけ（1家族に1個）
宮崎	ホテル江南荘 A8410－4		日本平のサインボール（1家族に1個）
宮崎	シーサイドホテルフェニックス A8410－4		フェニックス自然歩行園優待券、ボーリング場割引券、レンタサイクル1時間無料サービス
高千穂	ホテル神州 A8411		高千穂神楽面（1家族に1個）
宝泉寺	グランドホテル山の湯 A8412		お子様に記念品（1家族に1個）
別府	花菱ホテル A8413		ヤングビーナス（1家族に1体）
別府	清海荘 A8413－2		花火セット（1家族に1個）
別府	ホテルニュー松美 A8413－4		花火セット（1家族に1個）有料のお子様に竹笛
別府	亀の井ホテル A8413－6		ヤングビーナス（1家族に1体）
長崎	長崎国際ホテル日昇館 A8414		スタンド小傘（大人のみ）

現地でのレジャーガイドは、次のマークで表示しております。

真空調理　プール　釣り　潮水浴　山登り

この商品は詳しいパンフレットがあります。係員におたずねください。

※このプランは、宿泊のみの料金です。交通費等は含まれておりません。

BEST COPY AVAILABLE

BEST COPY AVAILABLE

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Tourism - A Sight Seeing Advertisement

初級－2

友だちの手紙に返事を書こう。

Novice - Tourism - Activity 2-1, page 7

Objectives

1. To give students practice in reading advertising material related to sightseeing.
2. To give students practice in writing an informal letter recommending places to visit in their home town.

Procedure

1. in small groups:
   Have students read the ad and discuss places where tourists would visit in Hiroshima.
2. whole class -- follow up:
   Have students report to the class what they've found in the ads.
   Comment on them.
   Explain the homework.
3. writing task:
   Have students fill in the blanks in the letter, based on the discussion in class. (homework)

==========

宿題： あなたは日本の広島に住んでいます。アメリカの友だちから手紙をもらいました。手紙によると友だちはこんど日本へ遊びに来るそうです。手紙の一部があります。それを読んで下さい。そして返事を書きます。あいているところに必要なことを書いて下さい。書く時には広島案内を見ましょう。

です。それで来月３日の土曜 には広島につく予定です。 ２泊ぐらいするつもりですが どんなところに行った方が いいでしょうか。教えて下さ

前略 お手紙ありがとうございました。 さて広島には＿＿＿＿＿＿＿＿がたくさんあります。でも ＿＿＿＿＿＿ということですから、そんなにいろいろなところへは 行けないでしょう。ぜひ行った方がいいところは、＿＿＿＿＿＿です。 平和が何より大切なことが分かるでしょう。それから、＿＿＿＿＿＿も ぜひ行った方がいいと思います。この島のおおとりいは、日本三景の 一つで、とてもきれいです。それから食べ物は＿＿＿＿＿＿が有名です。 ぜひいっしょに食べに行きましょう。 それでは、お会いするのを楽しみにしています。 早々

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

2 Letter writing

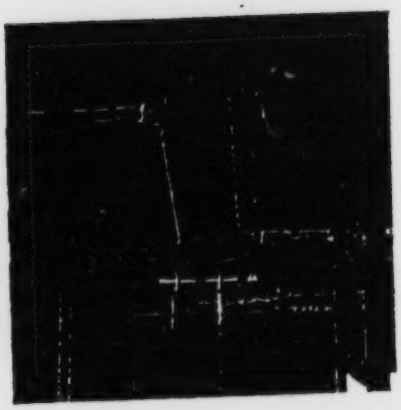
Homework

You are living in Hiroshima. You have just received a letter from a friend of yours in America. According to the letter, your friend is going to come to Japan sometime in the near future. One part of this letter is shown on the previous page. Please read it and fill in the information missing from your letter. Please refer to the guide to Hiroshima that is shown on the next page.

初出版

いろは

水の都



みやじま

宮島　日本三景のひとつとして、遠く海外にもその名を知られたわが国の代表的な観光地。とくに、平安時代の末期、平清盛が造営した厳島神社の、海中にそそりたつ大鳥居や海にあらわれた大寝殿のたたずまいは、平安絵巻を見るような華やかさです。そのほか五重塔千畳閣、弥山などの見どころがあり、島全体が史跡の観を呈しています。

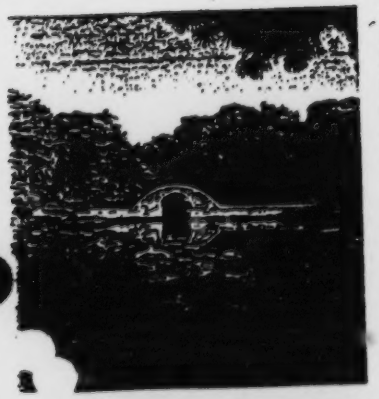
へいわきねんこうえん

平和記念公園／世界平和を願う人々のメッカとして親しまれている川と緑に囲まれた美しい公園。園内には平和記念資料館、原爆慰霊碑、祈りの泉、平和の灯、原爆の子の像をはじめ数多くの慰霊碑やモニュメントが点在し、訪れる人の足をひきとめます。また、平和記念資料館には、原子爆弾により廃墟となった広島市の姿や熱線で表面がすっかり変化した屋根瓦、弁子などが展示され、悲惨の日の姿を今に伝えています。

豊かな風土にはぐくまれた

味・おみやげ

広島を代表する味覚として第一にあげなければならないのは、かき。"広島かき"として江戸時代から伝わる名産で、味がしまってトロリと甘い小つぶの肉が特長です。イワシ、



しゅうけいえん

縮景園／浅野家の別邸跡で、「築山」の名で親しまれている美しい庭園です。中国の世界的景勝西湖の美しさをそのまま移しかえたものといわれ、そのたたずまいは、都心とは思えないほど静かです。春、秋、つつじの名所としても知られ、広島の人々は、花見・お茶会、クラス会などと、ことあるごとにこの庭園でくつろいだ1日を過ごします。

ひろしまじょう

広島城　天正17年（1589）、戦国の勇将毛利輝元が築いた城で、福島氏を経て浅野家の居城となり、12代・250年を過ごしました。

「鯉城」とも呼ばれ、かつては山麓部にその偉容を誇っていましたが原爆ですべてが破壊されてしまいました。現在の城は昭和33年に再建されたもので、内部は郷土資料、美術工芸品などを展示した郷土館になっています。

BEST COPY AVAILABLE

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Transportation - Traffic Accidents

初級－３

交通事故にあわないために。

Activity 3-1, Page 11

Objectives

1. To give students practice in reading authentic charts and tables related to traffic accidents.
2. To give students practice in making suggestions.

Procedure

1. in small groups:
   Have students read the table and brainstorm on the following topics:
   - In Japan, the number of people who were killed in traffic accidents is increasing, although the tendency is the opposite in other countries. What would be an explanation for this?
   - What should be done in order to decrease traffic accidents?
   - What should you do in order to avoid traffic accidents?
2. whole class -- follow up:
   Continue the discussion, providing appropriate Japanese expressions. Tell students that the Japanese police department described the current situation as "the second traffic war." Try to get as many suggestions as possible in order to decrease the number of accidents.
3. writing task:
   Have students write as many suggestions as possible in order to win the second traffic war. (homework)
4. Pick out good suggestions and distribute them to the class for final discussion.

==========

宿題： 交通事故をなくすためにした方がいいと思うことを、できるだけたくさん書いて下さい。

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

3 traffic accidents

Homework

Please write down as many suggestions as you can think of in order to reduce the number of traffic accidents.

初取-3

88.4.17

サンデー毎日

交通事故関連の研究で知られる日本交通心理学会会長
宇留野藤雄・前日大教授

せんしんこく こうつうじこしぼうしゃすう すいい

先進国の交通事故死者数の推移

(警察庁統計資料)

国＼年	交通事故死者数					
	1980	1981	1982	1983	1984	1985
西ドイツ	13,041	11,674	11,608	11,732	10,199	8,400
フランス	12,384	12,428	12,410	11,677	11,525	10,447
イタリア	8,532	8,072	7,706	7,685	7,184	…
オランダ	1,997	1,807	1,710	1,756	1,615	1,438
イギリス	6,239	6,069	6,150	5,618	5,788	5,342
アメリカ	51,091	49,268	43,721	42,584	44,241	43,795
日　本	8,760	8,719	9,073	9,520	9,262	9,261

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Social Communication - Application

Card

初級－4

はがきでもうしこもう。

Activity 4-1, page 15

Objectives

1. To give students practice in reading authentic advertising material related to public activities.
2. To give students practice in writing a postcard in order to apply for a course.

Procedure

1. in small groups:
   Have students figure out what the ad is about, using all possible clues.
2. whole class – follow up:
   Talk about public activities in Japan. Tell students that it is acceptable to use a postcard when you apply for or try to obtain admission to an event.
3. writing task:
   Have students apply for yoga lessons. (homework)

==========

宿題： あなたこのヨガ教室に参加したいと思います。どのようにもうしこみますか。もうしこんで下さい。

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

4 Society, Entertainment, leisure

Homework

You think that you would like to take yoga lessons. How would you go about applying? Please write out your application.

初級-4

広島中央郵便局

あなたの美容と健康にヨガを…

ヨガ教室開催

参加者募集

地域のみなさまに親しまれる郵便局づくりをめざす、広島中央郵便局（広島市中区国泰寺町一丁目４－１　大年英夫局長）では、講師に入野ヨガ学院の入野由美子先生をお招きし、下記のとおり「ヨガ教室」を開催します。

日　時　第一回　7月13日（水）　10：00～11：30
第二回　20日（水）　〃
第三回　26日（火）　〃

場　所　〒730　広島市中区国泰寺町１－４－１
広島中央郵便局　ふれあい広場（６階）

定　員　各回とも先着５０名

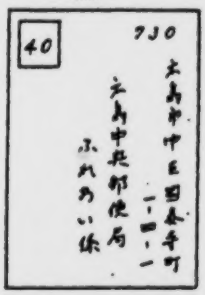
参加費　無料

応募先　〒730広島市中区国泰寺町１－４－１
広島中央郵便局　「ふれあい係」

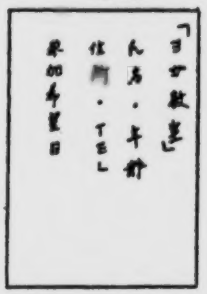
官製はがきで申し込みください。

持参品　トレーニングウエア
タオル

(表)



(うら)



しめきり　各開催日の一週間前

【講師】
入野ヨガ学院　入野由美子先生

（問合先：広島中央郵便局　ふれあい係　☎ 245－5303）

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Shopping - Prices

初級－5

日本の物価とアメリカの物価、どちらが高いでしょうか。

Activity 5-1, page 19

Objectives

1. To give students an idea of the price of goods in Japan.
2. To help students compare the prices between Japan and the U.S.

Procedure

1. whole class:
   Distribute a list of the items on this chart and ask students if they can tell the prices of these items. (Don't let them look at the prices on the chart.)
   Talk about prices of typical basic things in Japan and in the U.S.
2. writing task:
   Have students fill in the chart. (homework)
3. whole class -- follow up:
   Continue the discussion and compare prices in the U.S. and in Japan.

==========

宿題：　ねだんを書きいれなさい。

	日本で 円	アメリカで ドル	日本の方が 高い	安い
でんわ(3分)	10			
てがみ（こうくうびん）	100			
エアレター（航空書簡）	80			
新聞(朝刊)	80			
ニューズウィーク	350			
映画（ロードショー）	1500			
コーヒー（きっさてん）	300			
コピー（一枚）	20			
かんビール	220			
ビッグマック＋フレンチフライ	270+120			
写真	29			

今　一ドルは、何円ですか。 _____

日本と　アメリカとどちらの方が生活しやすいと思いますか。

_____

それはどうしてですか。

_____

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

5 shopping

Homework

Write the prices of the various items listed on the chart on the previous page in the correct column, in dollars, and then check whether the items are more expensive in Japan or in America.

How much is a dollar in yen now?

Which country do you think is easier to live in?

In your opinion, what are the reasons for these differences?

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Shopping - Ordering

初級－６

通信販売（つうしんはんばい）で買おう。

Activity 6-1, page 22

Objectives

1. To give students information about (summer gift).
2. To give students practice in ordering goods.

Procedure

1. whole class:
   Give a short presentation on based on the catalogue of gifts for cultural information.
2. in small groups:
   Have the students read the order form together, and have them figure out how to fill out the form.
3. writing task:
   Have each student fill out the order form and order whatever they want to buy as a summer gift. Ask them to indicate who the gift is for. (homework)

==========

宿題：　あなたのお花の先生もお茶の先生もりんごが大好きです。それで、りんごに関係するものをお中元として先生に贈ることにしました。お茶の先生はあまいものが大好きで、おさけやワインはぜんぜん飲めません。お花の先生は反対にあまいものはぜんぜんだめです。またお酒もあまりお好きじゃありません。　以下が先生の住所です。

中村広子先生：　広島市中区大手町５－３－１３
（お花）　　電話－（０８２）２４３－２８０２
山田花代先生：　広島市東区川上町６－８－１２
（お茶）　　電話　（０８２）８２１－２５２５

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

6 Shopping (cultural information)

Homework

Both your teacher of flower arrangement and your teacher of tea ceremony love apples. You have decided to send something that is related to apples to your teachers as a mid-year gift (ochuugen). Your teacher of tea ceremony loves sweet foods, but doesn't drink at all. Your teacher of flower arrangement, on the other hand, doesn't like sweet foods at all. Nor is she that fond of alcohol. Fill out the enclosed forms using the information that is provided on the following page to send the right gift to the right person.

初級-6A

もぎたてのりんごから生まれた、5つのヘルシー、ご紹介します。

天然果汁100%

シャイニーアップルジュース
商品番号 フー5
3,900円
250㎖×30缶

もぎたてのりんごを、そのままジュースに。紅玉の酸味が生きた、キリッとした味です。

アップルスナック
商品番号 フー6
4,000円
80g×10袋入(むつ)

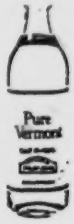
新鮮なりんごを、そのままスライス。フライにしたナチュラルなスナック。お茶うけに、お酒のつまみに。原料は人気の「むつ」です。

りんご酢
商品番号 フー7
3,500円
500㎖×2本詰め
商品番号 フー8
6,000円
500㎖×4本詰め

青森りんごが生んだ、天然醸造100%のりんご酢。蜂蜜や炭酸水で割ると、おいしい健康ドリンクになります。虚弱体質の方、肥満ぎみの方に、どうぞ。

ミネラルりんご昆布酢
商品番号 フー9
4,000円
500㎖×2本詰め
商品番号 フー10
7,200円
500㎖×4本詰め

もぎたてのりんごに、下北半島産のこんぶと八甲田山麓の蜂蜜を、たっぷり加えました。青森の特産物が生んだ天然醸造の高級酢です。



ピュアバーモント
商品番号 フー11
2,800円
500㎖×2本詰め
商品番号 フー12
5,400円
500㎖×4本詰め

りんご酢に蜂蜜を加えた、口あたりの良い健康飲料です。ご家族でどうぞ。

青森りんご黒石物流協議会事務局:㈱キョーエイ　　後援:青森県黒石物産協会

〒036-03 青森県黒石市浅瀬石字村元102-6 ☎0172-53-2323 東京☎03-273-1741

この振替用紙は、このカタログに掲載のふるさと小包の申込専用ですので、その他には使えません。

1. 表面の裏印欄の（口座所管庁名・口座番号・金額・加入者名・払込人住所氏名）をはっきりご記入ください。

2. お届先住所が払込人住所と異なる場合は、ご注文書にお届先住所を、また、同じ場合にはご注文書のご注文欄にのみご記入ください。

3. 払込料金は不要です。

ご注文書

ご注文欄	商品番号	商品名	数量	価格
	氏名		電話	( ) -
	住所	〒		
ご注文欄	商品番号	商品名	数量	価格
	氏名		電話	( ) -
	住所	〒		
ご注文欄	商品番号	商品名	数量	価格
	氏名		電話	( ) -
	住所	〒		

この払込通知票は、機械で使用しますので、下部の欄を汚さないよう特に御注意ください。また、本票を折り曲げたりしないでください。　（郵政省）

BEST COPY AVAILABLE

5ページ 初級－6B

通常払込料金
加入者負担
払　込　通　知　票　ふるさと小包専用
口座番号
盛園 3
青森りんご畑石物流協議会
株式会社キョーエイ
料金
加入者
住所
氏名
（郵便番号
）
備考
ご依頼日押印
この払込通知票は、普通で使用しますので、下部の欄を汚さないよう特に御注意ください。また、本票を折り曲げたりしないでください。（郵政省）
払込金額は、払込人において記載してください。
通常払込料金
加入者負担
払　込　票
口座番号
盛園 3
青森りんご畑石物流協議会
株式会社キョーエイ
加入者
金額
払込人住所氏名
備考
ご依頼日押印

(Not a part of the writing task)

このカタログでご注文いただいた商品は、生協が責任をもって、直接指定先にお届けします。

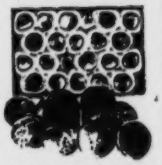
県内無料配達

BEST COPY AVAILABLE

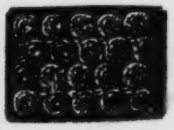
注文カードの提出は7月5日～16日。CO-PAL 7月3回または7月4回の注文カードと一緒にご提出ください。

産地の「活き」直送便

マスカット(アレキサンドリアマスカット)
2752 ……(送料込み)4,200円
●Lサイズ2房(内)
発送期間：1/25～1/30



デラウェア
2774 ……(送料込み)3,200円
●1房(内)
発送期間：1/25～1/30



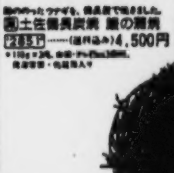
大山孔雀の原乳を使った
乳脂肪分8%アイス

アムスメロン
2745 ……(送料込み)4,600円
●Lサイズ5玉、ケース入り
発送期間：1/25～1/30

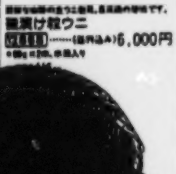
ハウスみかん
2783 ……(送料込み)6,400円
●Lサイズ(内)
発送期間：1/20～1/29

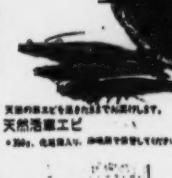
大山ファームアイスクリーム
2819 A・バニラ、ミ ゴ
2820 B・バニラ、抹茶あずき
2837 C・抹茶あずき、塩イチゴ
……(送料込み)各3,950円
●各1.5ℓ容器(7.5cm、約2kg)×2、大容量ケース入り

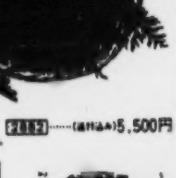
わら焼き鰹のたたき
344 ……(送料込み)5,500円
●(1/2節)2、3枚・タレ80mℓ×2袋付、4人前、冷凍発送

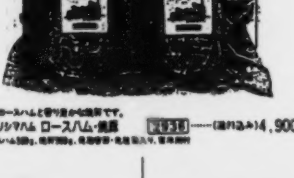


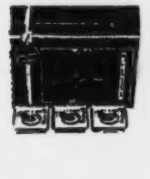
土佐備長炭焼 鰹の藁焼
2857 ……(送料込み)4,500円
●1節 ●2枚、冷凍・タレ80mℓ×2袋付、冷凍発送・化粧箱入り





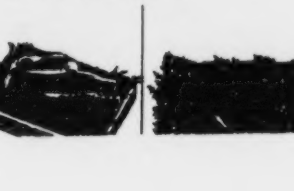


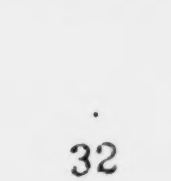




平子明太子
715 ……(送料込み)3,500円
●1kg、化粧箱入り

天然活車エビ
2812 ……(送料込み)5,500円
●350g、化粧箱入り、冷凍便でお届けいたします。





BEST COPY AVAILABLE

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Food - A Recipe

初級－7

どちらがおいしそうですか。－－夏のおかず

Objectives

1. To help students follow a sequence of instructions.
2. To give students practice in reading instructions in recipes and in writing their own instruction.

Procedure

1. in small groups:
   Have students try to follow the instructions in the recipes, and then decide which one looks more delicious. As them to give reasons.
2. whole class – follow up:
   Explain how to write recipes in Japanese. Ask several students to talk about their favorite recipes in order to help them identify each step.
3. writing task:
   Have students write their favorite recipes. (homework)
4. in small groups – follow up:
   Have students share their own recipes with each other. In each group, decide which recipe looks most delicious and which is most practical to make. Have each group report to the class.

==========

宿題：　おいしくて作りやすい料理を一つ書いて下さい。　材料も忘れずに。
イラストをつけると分かりやすいです。

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

7 Cooking

Homework

Write down the recipe of a food which is tasty and easy to make. Don't forget to list the ingredients. If you add illustrations, it will be easier to understand.

初級-7

ペルー風魚のマリネ

材料＝4人分

白身魚	400グラム(正味)
塩	小さじ2～3
コショウ	1振
レモン	½個
赤タマネギ	1本
赤トウガラシ	少々
レタス	

①魚は新しいもの。皮をとり4～5㍍角、5㍉厚さくらいにそぎ切りにし、強めに塩をふり、コショウもふって約20分おく。

②レモン汁1個分にレモン皮の削りを少々、赤タマネギの薄切り、赤トウガラシの輪切りを入れて混ぜ、このなかに①を入れて混ぜ、冷蔵庫に2～3時間おく。

③皿にレタスをしいて②を盛る。

トマトのサラダ

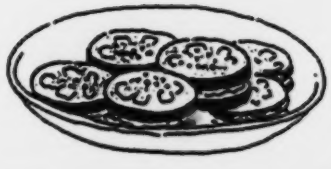
材料＝4人分

トマト	大3個	a	サラダ油 大さじ3
マグロ油漬け	½缶		ワインビネガー 大さじ1
タマネギみじん	大さじ1		塩 小さじ1
パセリみじん	大さじ1		マスタード
マヨネーズ	大さじ3くらい		パセリ

①トマトは皮ごと5㍉厚さの輪切りにし、切った順に2枚1組にする。

②マグロ油漬けは細かくきざみ、タマネギ、パセリのみじんと合わせてマヨネーズで味を調える。

③①のトマト2枚の間に②を薄くはさんで器に盛り、aを合わせたドレッシングをかけ、パセリみじんをふる。冷蔵庫に入れて冷たくするとおいしい。



TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Tourism - Holiday Trip

初級－８

返事を書こう。－－こんな旅行がしたいです。

Activity 8-1, page 31

Objectives

1. To give students practice in reading authentic advertising material related to holiday trips.
2. To give students practice in writing a letter to a friend suggesting how to spend a holiday together.

Procedure

1. in small groups:
   Show students a personal letter written in Japanese and have them identify the characteristics of a Japanese letter.
2. whole class -- follow up:
   Give a short presentation on writing a letter in Japanese. Also talk about how Japanese travel (they rarely travel by themselves but instead travel as a member of a large group, called パック旅行。
3. writing task:
   [situation] Students received a letter from their friend. Have them write back to the friend. (homework)

宿題： 下のような手紙を友だちからもらいました。返事を書きなさい。

前略

例の夏の沖縄旅行のことです。広告を同封しましたが、この二つのプランがよさそうです。こちらは六月十五日から七月三十一日までは、いつでも好きな時に休みがとれます。私はどのプランでもいいです。ですから前川さんがどちらかを決めてください。早くもうしこんだ方がいいと思いますからできるだけ早く返事をおねがいします。

早々

四月十日

前川より子さんへ

小林よし子

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

8 Social communication

Homework

You have received the letter shown on the next page from a friend. Write back to your friend. Make use of the information provided on page 31.

夏だ　海だ　スポーツだ　ANA直行便で行く沖縄

おきなわフリーパック(ANA直行便) 大人44,400円 小人38,400円(申込金6,000円)

日　程／出発日6月1日～7月18日(忌し金曜日出発を除く) 15名以上催行(添乗員は付きません)

行　程／●第1日　広島空港(10.50ﾊﾈ)－ＡＮＡ－那覇空港(12.30ﾊﾈ)－フリー－ホテル泊
●第2日　フリータイム(海水浴・観光等)　ホテル泊
●第3日　フリータイム　那覇空港(13.10)－ＡＮＡ－広島空港(14.50ﾊﾈ)
ホテル／スカイプラザホテルクラス(２泊２朝食付)

スマイル沖縄2泊3日 (二人以上一室・全食付) 大人見30円より 小人見30円より(申込金10,000円)

日　程／6月23日～25日・7月5日～7日・17日～19日・24日～26日、26日～28日

行　程／広島空港(10.45ﾊﾈ) →那覇－日帰東京－那覇－摩文仁丘・健児の塔－広島の塔－ひめゆりの塔－守礼之門－那覇泊－読谷村パブセンター－ガラス工場－万座毛－かりゆしビーチ－パイン園－海洋博記念公園那覇泊－サンゴ加工所－那覇 →広島空港(14.45ﾊﾈ)
ホテル／スカイプラザホテル

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Social Communication - Pen Pals

初級－９
ペンフレンドに手紙を書こう。

Activity 9-1, page 35

Objectives

1. To give students practice in writing an informal letter.
2. To give students practice in writing about themselves in response to an advertisement for a pen pal.

Procedure

1. in small groups:
   Have students read the ad for a pen pal and identify the way to respond to the ad.
2. whole class – follow up:
   Pick two or three students and have them talk about what they will include in their letters. Try to provide enough vocabulary for their writing task.
3. writing task:
   Have students write a letter to a pen pal. (homework)
4. whole class -- follow up:
   Pick several letters and read them to the class aloud. Then ask students to identify whose letter you are reading.

==========

ペンフレンド求む

私は香港の大学生です。大学では日本語を勉強しています。もっともっと日本語を使いたいのでペンフレンドがほしいです。私は将来日本へ行って勉強したいと思っています。日本では医学を勉強して医者になるつもりです。

私はせいが低くてすこし太っています。かみは黒くて長いです。めがねをかけています。兄弟は弟と妹が一人ずついます。今は大学のりょうに入っています。しゅみはテニスとジョギングです。旅行も好きで去年はアメリカへ行って来ました。

私のペンフレンドになって下さる人がいましたらぜひお手紙を下さい。

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

9 Social communication

Homework

Read the ad for a pen pal on the previous page and write a letter to the other party describing yourself.

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Novice

THEME Transportation - Giving Directions

初級－１０
道じゅんを聞いたり教えたりしよう。

Activity 10-1, page 38

Objectives

1. To give students practice in reading an authentic map from the yellow pages of a telephone book.
2. To give students practice in following written directions and writing their own.

Procedure

1. in small groups:
   Have students trace the written directions on the map. Ask them to determine the final destination.
2. whole class -- follow up:
   Select a couple of groups. Read the directions aloud and have students follow them on a transparency. Add other items, and continue the activity in the same manner. Also, talk about characteristics of a Japanese town (there are usually no street names, etc.)
3. writing task:
   whole class -- follow up:
   Select several students and have them read their directions. For each, ask the rest of the students to determine the destination.

==========

宿題：　べつの場所（どこでもいい）への行き方を書いて下さい。書き方は例を参考にして下さい。出発点を×でしめしなさい。

JAPANESE LANGUAGE WRITING MATERIALS

NOVICE LEVEL

10 Social communication

Homework

Using the map of Hiroshima which is provided, pick a starting point and a goal and write down directions to this destination.

ガイドマップ 広島駅周辺

ホテルの前は電車どおりです。電車どおりを右に少し行きます。そうすると駅前どおりにぶつかります。駅前どおりを左にまがります。まっすぐどんどん行って下さい。そうすると川にぶつかります。橋をわたって下さい。そしてまたまっすぐ行って下さい。大きいT字ろにぶかります。このとおりは城北どおりと言います。城北どおりを左にまがります。まっすぐ行って下さい。最初のしんごうの右が郵便局です。

BEST COPY AVAILABLE

Instructional Materials for the Less Commonly Taught Languages

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Social Communication - A Greeting Card

中級－1

DMを　作ろう。　－夏の大売出し－

Intermediate - Activity 1-1

Objectives

1. To give students information related to seasonal greetings in summer, such as 暑中見舞い、残暑見舞い、お中元。
2. To give students practice in reading Japanese advertising material relating to a small business.
3. To give students practice in creating an ad using a post card.

Procedure

1. in small groups:
   Have students discuss the ad and decide the best DM (direct mail) there and why.
2. in whole class – follow up:
   Have each group report on the decision. Comment on the reports, touching on seasonal greetings such as お中元、暑中見舞い、残暑見舞い。
   If students have not learned how to write a post card, give them a short review.
3. writing task:
   Have each student create his or her own card. (homework)
   [situation] All the students run small businesses and they are planning a big summer sale.
4. Display all of the cards and have the students vote for the best one.

==========

宿題：あなたは小さい商売をしています。今度、年に二度の大きい売出しをします。その売出しの宣伝のためにDMを作ることにしました。ちらしのDMを参考にして作って下さい。

夏のDMにパワフルなこの1枚!!

郵政省発行の

"かもめ〜る"を使った **フジカラー ポストカード**

「写真」+「かもめ〜る」のDMは、お近くのフジカラーのお店でおたずね下さい。

BEST COPY AVAILABLE

この夏、フレッシュ・コミュニケーション
さわやかな関係つくりましょう。

1 かもめ～るでDM効果を更にアップ

●くじつきですので、お客様に必ず見られ、独自のくじをつければお客様の楽しみが倍増。
●絵入りがありますので、夏のおたよりに最適。お店の印刷経費も安上がりです。
無地もありますので、自由に表現できます。
●さわやか夏気分をお届けするので、"夏もの商品"のご案内に最適です。
●特定のお客様に直接届き、読まれます。
●広告したい内容等が個性的に、自由に表現できます。
●お客様を自由に選べ、タイミングよく送付できます。

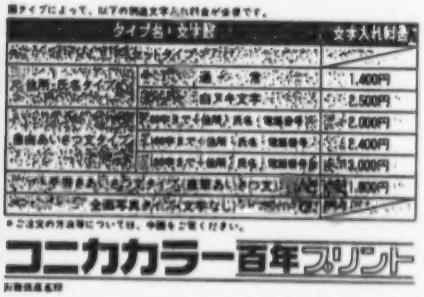
2 DMの効果的な使い方

●初来店のお客さまを、早く固定客にしたいとき。
●しばらくご来店のないお客さまを、復活させたいとき。
●セールスマンの活動を支援したいとき。

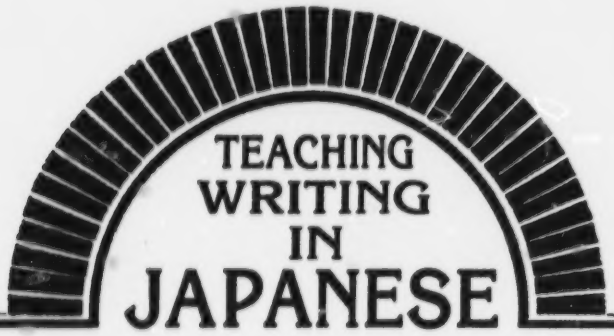
3 DM作成ポイント

●いつ、どんなイベントを開催するのか1年ものプラン作成!
●顧客リストの整備が、DM成功の鍵。鮮度の高いリスト!
●心のこもった手作りのDMを!
●DMの反響効果を調べ、次のDMづくりの参考に!

BEST COPY AVAILABLE



BEST COPY AVAILABLE



Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Business - Trade Policy

中級－２

牛肉・オレンジの自由化をめぐって－－新聞に投書をしよう。

Intermediate, Activity 2-1, page 7

Objectives

1. To give students information related to a conflict between Japan and U.S. trade.
2. To give students practice in talking and writing about abstract topics such as free trade, open market policy, or farmers vs. consumers.

Procedure

1. in small groups:
   Have the students discuss the prices of the imported fruits from the U.S. shown on the ad. Then have them fill in the chart in the handout.
2. in whole class -- follow up:
   Have each group report, providing them with enough vocabulary for the writing. If the Japanese newspaper has not yet been introduced, give a short presentation about it.
3. writing task:
   Have each student write a letter to the editor on this topic based on the chart and the discussion. (homework)
4. in small groups:
   Have students read each other's letters and decide which ones present the best arguments.
5. in whole class -- follow up:
   Have the students combine all elements and compose a collective letter.

==========

宿題：　牛肉・オレンジの自由化について新聞に投書をすることにしました。授業での討論を参考に投書を書いて下さい。

57

58

中級-2A

BEST COPY AVAILABLE

牛肉・オレンジの自由化をめぐって――新聞に投書をしよう。

	アメリカ 消費者　生産者	日本 消費者　生産者
長所		
短所		

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Food - Recipes

中級－３

日本の料理－自分の得意な料理の作り方をみんなに教えよう。

Intermediate, Activity 3-1, page 11

Objectives

1. To give students information about typical Japanese food recipes.
2. To give students practice following and writing instructions.

Procedure

1. in small groups:
   Have students look at the pictures and read the recipes. Have them match the pictures with the recipes and talk about which ones he or she wants to make and why.
2. whole class – follow up:
   Point out or let students notice that traditional Japanese food contains a lot of sugar, so that dessert (especially sweet ones) does not follow the meal time.
3. writing task:
   Have each student write instructions for making his or her favorite food. (homework)
4. Distribute all the recipes to the class and ask the students to read them. Ask them to group the recipes in order to prepare several menus.

==========

宿題：　あなたの一番得意な料理の作り方を書いて下さい。材料も書きます。その料理について何かコメントがあればそれも書いて下さい。

中級-3

あえもの
1 こんにゃくのみそあえ
2 玉ねぎの甘酢あえ
3 にんじんのごまみそあえ

10

1 こんにゃくのみそあえ

材料(4人分)
- こんにゃく……1丁
- サラダ油……大さじ½
- 酒……大さじ1
- 合わせみそ
  - みそ……80g
  - 砂糖……大さじ2
  - みりん……大さじ2
- 白ごま……少々

作り方
❶こんにゃくはスプーンなどで小さくちぎる。
❷中華なべに油を熱し、こんにゃくをゆっくりといためる。火加減は中火。こんにゃくに焼き色がついてきたら、酒をふりいれて煮立てる。
❸合わせみその調味料を合わせ、ややぼてっとしてくるまで、中火で練る。
❹②を③であえ、いった白ごまを散らす。

2 玉ねぎの甘酢あえ

材料(4人分)
- 玉ねぎ……1個
- 塩……少々
- イクラ……大さじ4
- ゆずの皮……少々
- 甘酢
  - 酢……大さじ3
  - 砂糖……大さじ2と½
  - 塩……小さじ½
  - 出し汁……大さじ1
- 木の芽……少々

作り方
❶玉ねぎは薄切りにし、塩でもんでから流水に十分さらし、ピンとさせる。
❷甘酢の調味料を合わせ、十分なじませておく。
❸ゆずの皮は長めの細切りにする。
❹玉ねぎの水けをきって器に盛り、イクラをのせ、ゆずの皮をあしらう。ここに②の甘酢をたっぷり回しかけ、木の芽を飾る。

3 にんじんのごまみそあえ

材料(4人分)
- にんじん……1本
- 塩……少々
- 合わせみそ
  - 白みそ……大さじ2
  - あたりごま……大さじ1と½
  - 砂糖……大さじ1
  - 酒……大さじ1
  - 豆板醤……小さじ½

作り方
❶にんじんは5㎝長さの薄い短冊切りにし、塩をふってしんなりさせる。
❷合わせみその調味料を合わせる。
❸にんじんは手早く水で洗って水けを手で絞り、器に盛って②をかける。または、あらかじめにんじんを合わせみそであえてもよい。

メモ

にんじんの代わりにうど、いんげんなどでも応用できる。ごちそうっぽい印象にしたいときは、かまぼこなどを加え、紅白にするのもアイデア。
器は脚のついた高坏(たかつき)などがよく合うが、季節によっては洋風のグラスなども。

参考 変化する社会にスーパーイン　朝日新聞1面の「天声人語」は、豊かな読みごたえです。

11

BEST COPY AVAILABLE

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Social Communication - Letter To The Editor

中級－４

もし、　宝クジに当たったら　－－雑誌に投稿しよう

Intermediate, Activity 4-1, page 14

Objectives

1. To give students practice in reading letters written to the editor of a Japanese women's magazine.
2. To give students practice in writing a letter to a magazine.

Procedure

1. in small groups:
   Assign a letter to each group. Have students read and discuss the letter.
2. whole class -- follow up:
   Have each group report to the entire class. Tell students that they are now writing a letter under the title of もし　宝クジに当たったら.
   Discuss what you would do, and ask students what they would do. In the discussion, try to provide enough vocabulary for the writing assignment.
3. writing task:
   Have students write a letter to a magazine. The title is もし、宝クジに当たったら。２００字以内
   (homework)
4. Distribute all of the letters to the students. Let them decide the best 5.

==========

宿題：　「もし、宝クジに当たったら．．．．．．」という題で作文を書いて雑誌に投稿することにしました。２００字以内で書いて下さい。

中級-4

今月の言いたいこと

私はいま○○に夢中です

1 ●●●
私はいまマドンナに夢中 これで12kgも減量できた

そう、あのアメリカのスーパースターのマドンナに夢中なんです。主人にはクレイジーといわれるけれど、7月からずっとコンサートのVTRを見ているのに、全然あきないのです。そして、あのスタイルに影響されて、VTRを見ながら部屋でジョギングと軽い体操をしていたら、なんと6か月で12kgも体重が減ったのです。いつも減量を試みては失敗していたのに。だから、いまやマドンナは私にとって、神さまみたいな存在です。
埼玉県大宮市　レインボーママ(32)

2 ●●●
私はいまハーブに夢中 その小さな花はもう最高

わあっ、咲いた！　と心の中で叫んだ。なぜ心の中なのかというと、咲いたのがとてもかわいいラベンダーの花で、大きな声を出したら、小さな花がポロッと落ちてしまいそうだったから。風に揺れるたび、優しい香りが漂う。この幸せ！　いま、狭い廊下や軒下にミント、タイム、セージ、レモンバームなどの植木鉢が並んでいる。今日のスープにはチャービルを散らそうっと、サラダにはロケットをいっぱい摘んで、「頭痛だ」と言っているだんなさまにはローズマリーティーを作ってあげなくちゃ――そんなことを考えていると、私、ワクワクしちゃうの。だから、そんなハーブがかわいい花をつければ、気分は最高！　私の夢は小さくてもいいから、ハーブガーデンを作ることです。　大阪市　依田典子(32)

3 ●●●
私はいま先生に夢中です おしゃれも勉強もがんばるわ

高校を卒業して20年。ずっと専業主婦でしたが、先日からある専門学校の学生になりました。授業は難しいのですが、先生がやさしくてハンサム、そのうえ若いときている。もう、学校へ行くのが楽しくて楽しくて……。出かける前の化粧は念入りになり、いままでの地味な服装はやめてピンクや赤のセーターを着始めました。しかし、先生の心をとらえるには、やはり成績優秀が第一です。がんばります。コチコチの頭だけど。
兵庫県神崎郡　張りきり生徒(38)

4 ●●●
私はいま水泳に夢中です 39年目で初めて泳げたの

生まれてこのかた「自分だけは泳げるはずがない、ましてや、水の中で目をあけるなんて不可能よ」と思い続けて39年。その私がなにを血迷ったか、スイミングクラブに入会した。1日目「ハイ、水の中に潜って目をあけて」。やさしい先生の断固たる命令に背くことかなわず、「エイ、これで死ぬことはないだろう」と、思いきってやってみたら、アラ、できちゃった。次の身体を見て、先生いわく「とっても浮きやすいと思うわ」。そして3か月。いまクロールの練習の真っ最中。週1回では物足りず、2度、3度とプール通い。とにかく水の中がいい！　いまは内緒にしているけれど、一日も早く夫や子供たちの口をアングリさせてやりたい！　青森市　星百合子(39)

次号のテーマ　もし、宝クジに当たったら

どうします？　マンション、車、毛皮、それとも……。壮大な夢、ユニークな希望をたくさん書いて、どんどんお寄せくださーい

イラスト／中村幸子

BEST COPY AVAILABLE

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Tourism - Hiking

中級－５
旅に出たら日記を書こう。－－旅行日記

Activity 5-1, page 17

Objectives

1. To give students practice in writing a short diary.
2. To help students build up vocabulary relating to a trip.

Procedure

1. in small groups:
   Have students describe each of the attached pictures. Talk about what they think might have happened in each picture.

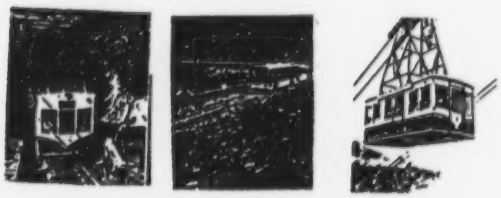
2. whole class -- follow up:
   Have each group report. Comment on the reports. Try to provide enough vocabulary for the writing. Also show the sample diary.

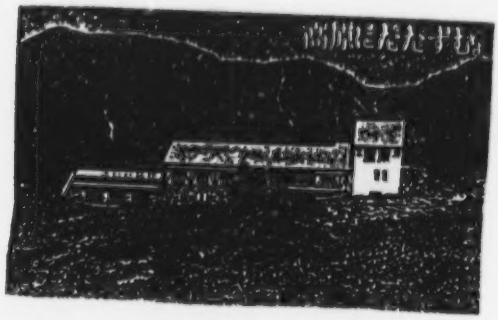
3. writing task:
   Have students write a diary for five days, including the day before the trip and the day after the trip, based on the discussion in the groups and in class. (homework)

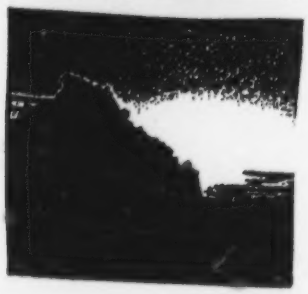
4. Have students share several diaries which are drastically different from one another.

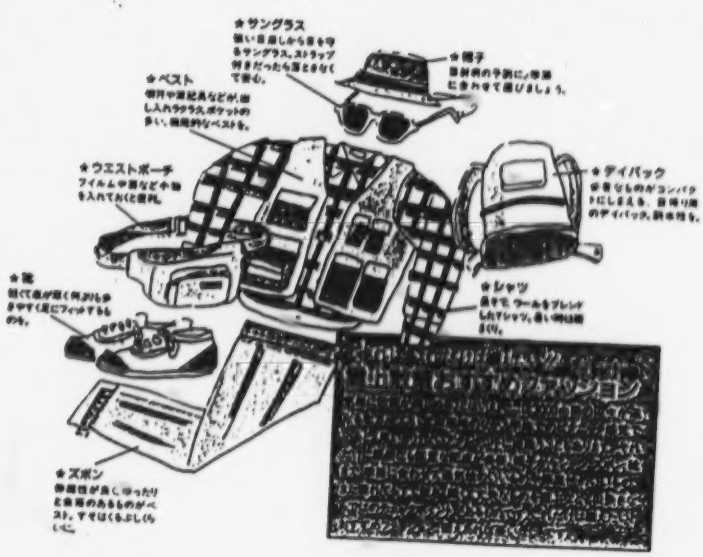
==========

宿題： この写真はあなたが旅行した時のものです。写真をもとに旅行中の日記を書いて下さい。日記は旅行に出る前の日に始まり旅行から帰った次の日に終わります。









□旅行代金／おとな **34,800円** 《3日間》

BEST COPY AVAILABLE

7月31日
冒険・探険の日（金島探険）

台風がそれた後の前線の南下に伴って、にわか雨が降るなど不安定な天候だったが、今日は今までの体験をもとに、冒険の日として一泊の野宿の体験を行った。

午後一時、干潮に向かう頃を見計らって出発。幅づたいに、途中深みのある所では石をリレー方式で運んで道を作りながら、東へ一kmほど離れたジャリ浜に到着。浜では火おこしに苦労し、その火で三枚におろして海水につけたサバを焼いて食べた。幸い空も晴れ、夕食後はかがり火を囲んで、歌や踊りを楽しみ、めいめいが工夫した寝床で星を見上げながら眠った。夜中の蚊の大軍にもめげず、こうして一夜を明かした子ども達は、またひと回り大きくなったようである。

海が雪平の現代っ子　ゴーグルで目をガードしながらの料理

8月2日
祭りの日（御輿作り）

午前中は、全員で海水浴。筏に乗ったり、飛び込みをしたり、素潜りをしたり思い思いに楽しんだ。その後、お祭りのためにこれまで飼ってきた鶏を料理した。鶏を屠るときは、緊張した面持ちで包丁を握り、足を捕まえていたが、泣き出す子どももいたりして、さすがにショックだったようである。

午後からは待ちに待ったお祭り。企画から運営まですべて子ども達の手で行われた。初めに、手作りの御輿が野営地を練り歩き、祭りの口火を切った。その後、各班がお好み焼き、ホットドッグなど、趣向をこらした屋台を出し、祭りの気分を盛り上げた。

暗くなってからかがり火がたかれ、その火を囲んで歌を歌い、御五神音頭を踊った。友との別れを惜しみ、歌声はいつまでも続き、輪はなかなか解けなかった。

自分たちの手で作ったモウソウチクの筏を海に浮かべる

BEST COPY AVAILABLE

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Leisure - Movie Reviews

中級－６
招待状を書こう。－－映画への招待

Activity 6-1, page 21

Objectives

1. To give students practice in reading Japanese advertising materials related to movies.
2. To give students practice in writing a letter of invitation.
3. To help students write directions.

Procedure

1. in small groups:
   Have the students read and discuss the advertising material.

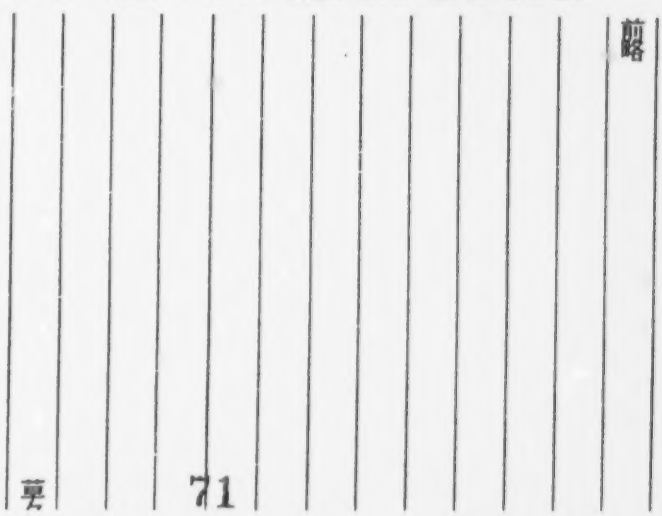
2. whole class – follow up:
   Tell students that many foreign movies are shown in Japan, and that people especially love French movies. Give a brief comment on each movie advertised so that they can choose one for their writing. Also give a short lecture on a letter of invitation.

3. writing task:
   Pair students and have them write to their partners a letter of invitation to go to a movie listed on one of the ads. (homework)
   Have them exchange letters and have them write back to each other.

4. whole class -- follow up:
   Show some of the students several sets of invitational letters and have the other students decide whether or not to accept.

==========

宿題：　映画案内の中から好きなものを選んで、その映画に友達をさそう手紙を書きなさい。映画の切符があること、映画の題、どんな映画、何時、どこで、待ち合わせる所（その行き方－地図）、だめなら返事をetc.を入れること。



中級-6A

拝啓

あじさいの花が雨あでやかな今日この頃です。　いかがおすごしですか。こちらは4月以来毎週月曜から土曜までびっしりの授業でゆっくりコンサートなどへ行くひまもない毎日をすごしています。ひろ子さんも同じで、大学に入ったらのんびりできると思っていたのにこれでは高校の時より悪いじゃないのなどと話しています。

ところで、ビッグニュース。6月29、30日にうちの大学の大学祭があるのですがその時チェッカーズが来ます。入場券はたったの1500円です。ひろ子さんも私も毎日その話ばかりしています。ひろ子さんも私も絶対聞きに行くつもりですがかず子さんもいっしょに行きませんか。時間は29日7時30分から、場所は広島大学の大講堂です。チケットが売り切れになるかもしれませんから、OKならこの手紙を読んだらすぐ返事を下さい。

それではご両親によろしくお伝え下さい。お元気で。

かしこ

六月　四日　　川上　よし子

前川　かず子さんへ

モモ
MOMO

a story by Michael Ende ('86西ドイツ・イタリア/1h45)

同時上映
トムとジェリー

文部省特選

原作 ミヒャエル・エンデ
(岩波書店刊)
監督 ヨハネス・シャーフ

ラスト・ポーケル
ブルーノ・ストーリ
ジョン・ヒューストン

「モモ」シネストーリー

▶劇場公開

サロンシネマ (字幕スーパー版) テアトルウィズ (日本語版上映)	7/23(土)ロードショー (朝1回のみ8/3迄日本語版上映) 8/11(休)～8/24(水)迄 (17日(木)は休館日)

▶ホール上映 (日本語版上映)

＊前売券発売中！お得なペア券、及び小人券があります。各P・Gでお求め下さい。

追いつめられて ビスタサイズ

監督 S.ペキンパー 撮影監督 ルネ・ヴィルト
出演 ジェームズ・コバーン スタイガー
音楽 ジェリー・フィールディング
1974年 アメリカ

「追いつめられて」とのセットはラストシーンとラブストーリーの特集ともいえる。前半のサスペンスはすこぶる快調でイイし、S・ヤングのセクシー度も頂戴。一生女を愛さないW・バットンの切ない純愛にも泣けてしまう。

黒い雨 スタンダード

(日本 1989)
今村昌平監督 原作井伏鱒二
出演 ケーリー・ロフティン 田中好子
音楽 武満徹
撮影 川又昂

雨打ちの時にはスタンダード・サイズではなくビスタ・サイズで公開されたが、不思議なもので このスクリーン・サイズによって映画のトーンがまるで違ってくることがある。この作品をあらためて正しいサイズでどうぞ。

年中無休!!

広島市中区大手町5-7-2
(タカノ橋商店街入口)
(246)8167

中央書店
AM9:30～PM11:00
鷹野橋店
サーティワン アイスクリーム
AM9:30～PM10:30

◆こんげつのラインナップ◆

7/2(土)～7/8(金)	7/9(土)～7/22(金)	料金
マイ・フェア・レディ 11:40 2:50 6:00	黒い雨 10:40 2:50 7:00 追いつめられて 12:45 4:55	一般・大人 ¥1,300 高校 ¥1,200 中学・金員 ¥900 前売券発売中！

7/23(土) より ロードショー	料金
モモ 9:30 11:50 2:10 4:30 6:50 トムとジェリー(特典) 9:00 11:20 1:40 4:00 6:20	一般 ¥1,500 大学 ¥1,300 中高 ¥1,200 小人・シニア会員 ¥1,000 前売券発売中！ お得なペア券・小人もあります

割引 ★本紙持参の方3名様迄所定の割引を致します (テアトルウィズを除く)

みちしるべ

●バス停
A 本社前
(徒歩5分)
B 大手町4丁目
(徒歩3分)
C 鷹野橋
(徒歩2分)

●電停
D タカノ橋
(徒歩2分)
広島駅・八丁堀
上幟 電車
己斐・八丁堀
上幟 電車

BEST COPY AVAILABLE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Social Communication - Thank You

Notes

中級－７
お礼の手紙を書こう。

Activity 7-1, page 25

Objectives

1. To give students information about reciprocity in Japanese human relations.
2. To give students practice in writing a thank you note.

Procedure

1. in small groups:
   Have students talk about their experiences in giving a receiving a gift, and writing a thank you note. Have them decide what needs to be included in a thank you note.

2. whole class -- follow up:
   Have students share their experiences. Give yours as well. Also give a short presentation on reciprocity in Japanese human relations. Show a sample thank you note.

3. writing task:
   Let students choose one gift from the ads for their birthday present. Tell them that it would be their birthday present for this year from you. Have them write a thank you note to you.

4. whole class:
   Read aloud some of the good thank you notes to the class and have students guess who wrote them.

==========

宿題：　今年の誕生日の贈り物として欲しいものをちらしの中から一つ選んで下さい。選んだものを両親から誕生日の贈り物として頂いたとして両親にお礼の手紙を書きなさい。

T-220

使いやすさとスマートなボディが自慢のCDラジカセがこの価格！

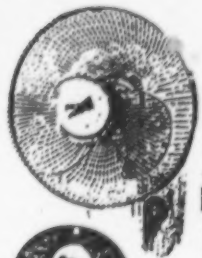
29,800円

使いやすさを追求で、お買い得価格がうれしいシャープのCDラジカセ。エンドレス再生や、CDの曲順が自由自在に変えて楽しめる20曲プログラム選曲など、楽しい機能もいっぱい。TVの音も聴けるから、MTVもバッチリエアチェックできる。

シャープCDラジカセ QT-36CD
(ラジカセ部)●出力10W●TV(VHF) FM AM●自動オートリバースメ●エンドレス再生●APSS●10cmフリーエッジスピーカー(CD部)●20曲プログラム選曲●サイズ:幅63.8cm×17.1cm×17.8cm●重さ:約2.9kg(電池含む)●色:ブラック

月々2,700円×1回

頭金7,900円
分割払総額29,800円



グリーン

お風呂上がりの体に上から風のシャワー

D04 壁掛扇風機(20cm羽根)

- ロータリースイッチ4段切替
- ワンタッチクリップアーム
- リモコンコード長さ 92cm
- 100本羽根ガード
- サイズ:全長49cm

メーカー希望小売価格¥14,800

¥9,980

(現金のみのお支払いになります)

レジャー・スポーツにおしゃれなバッグ

タウンバッグ

千鳥格子柄 2,980円

- サイズ:底横28cm×底マチ19cm×高39cm
- 素材:ナイロン100%、塩化ビニールコーティング加工(防水)
- 千鳥格子の新感覚のリュックです。
- 肩ひもも取り外しができ、ショルダーにもなるツーウェイタイプです。

サイドファスナーが付いて中のものの取出しに大変便利

永遠の輝きメイプルリーフコイン

カナダ中央政府の名で世界から絶対の信頼を受けている、不純物を含まない世界初の純度99.99%の金貨です。

●K18枠付純金メイプルリーフ1/4オンス金貨ペンダントトップ
(金貨、15.5g、直径25mm)

(20点限り) 37,500円

(ポ・ラロッシュ、アルファキュービック)など
A (有名ブランド)サングラス
10,000円均一

背景を生かしながら写せます。

アップで表情もらにイキイキ。

品番 5278-51154

チノン2焦点カメラ (GLXテレ・デート) 特別価格 29,800円

レンズ・広角35mm(F4)、望遠60mm(F6.5)
撮影距離・広角1.3m、望遠1.4m～∞ サイズ(約)・13.5×5.9cm、高さ7.9cm、重さ・約340g

専用ケース付

BEST COPY AVAILABLE

ポスター7B

拝啓　暑さがきびしくなって来ましたが、皆様お元気でおすごしのことと存じます。

何よりとおよろこびいたします。

さて、この度はお礼を申し上げます。

紅白梅などの美しい絵はがきをいただきまして心からお礼を申し上げます。

味も香も素晴らしくさっそく三時のおやつにいただきました。

ところで、暑さの折から夏風邪などを召しませぬよう。

とりあえずお礼まで。

七月二十五日

田中広子

広田友子様

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Social Communication - Writing a Letter

中級－8
相手の都合を聞く手紙を書こう。

Activity 8-1, page 29

Objectives

1. To give students practice reading an authentic hand-written letter.
2. To give students practice in writing a letter giving/asking for information.

Procedure

1. in pairs (simulation):
   Put students in the following role-play situation:
   one student: you are planning to visit Japan for one week as a tourist. You want to stay two specific days in a friend's house.
   partner (friend): already have plans for one of the two days and cannot change them. Otherwise you are free.
   Have them act out this role play as if they were talking on the telephone.

2. whole class -- follow up:

   Pick two or three pairs of students and have them act out to the class their telephone conversation. Give them the format of a letter asking for and giving information. Also try to provide enough vocabulary for their writing task.

3. writing task:
   Have each student write his or her particular letter. (One writes a letter asking for the favor, the other writes back.) (homework)

4. Pick two or three good letters and distribute them to the class. Have students find a solution for each would-be tourist.

==========

宿題：A:あなたは一週間の予定で日本を旅行します。一週間何度も乗れるJRの切符も買いました。広島に友達がいるので18日と19日に泊めてもらおうと計画しました。友達に都合を聞く手紙を書きなさい。;B:Aから手紙をもらったらそれに返事を書きなさい。18日は都合が悪いがあとはいつでもいいことを入れなさい。

練習-8A

拝啓　日ざしが一段と強くなって来た今日この頃ですがいかがお過ごしでしょうか。

さて本年のクラス会の件ですがお盆休みにみなさんがお帰りになるようですので十三日(土)か十四日(日)の何れかに開いてはという話がでて来ております。この両日のうち絶対出られないという日をおりかえしお知らせ下さるようお願い致します。

それではクラス会での再会を楽しみにしております。

敬具

六月二十日

広田道子

向田京子様

中級-8B

拝復　この度のお知らせたいへん
うれしく拝見いたしました。
さて十二・十四の何かとうかがいですが
私は今のところどちらでも結構です。
十二日は家の手伝いをすればしなければ
ならないだろうと思いますが、この点に
ついてはあらためてご連絡いたします。
お話しにはまだいくつかありますし
ぜひともに集まりにしておりますね。
それではお返事まで

六月二十四日

向田邦子

次田満子　様

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Education - Application Forms

中級－９
特技を身につけよう。

Activity 9-1, page 33

Objectives

1. To give students information about a correspondence course of education in Japan.
2. To give students practice in reading authentic advertising material related to a correspondence course in education.
3. To help students fill out an order form.

Procedure

1. in small groups:
   Have students figure out what each course offers to students.

2. whole class -- follow up:
   Discuss each course. Help students decide what they would want to take if they had to. Explain how the fill out the card.

3. writing task:
   Have students fill out the card.

4. Tell students if they have been registered or not on the basis of these forms and their applications.

中級-9A

何か身につけたいあなたに!!

簿記

簿記は経理に欠かせない大切な資格！就職やアルバイトに有利です。

英会話

海外体験をレッスンストーリーにして役立つ英会話をマスター！

手編み

手編みのすべてが身につき、本格的ニットウエアも自由自在に！

秘書

秘書は知的でハイクラスな仕事。必要な知識と技能を指導します。

ボールペン字

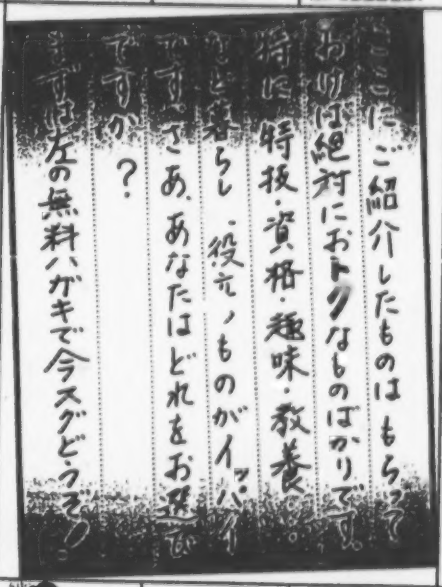
文字の約70%を占めるカタカナから始める指導と添削で文字に自信が！

旅行管主任者

企業最大で人気の旅行業界。有資格者は旅行会社への就職に有利。

グラフィックデザイン

すぐに役立つ技術を基礎から指導。あなたの個性が伸ばせます！



医療事務

保険診療報酬を計算する仕事。基礎知識からわかりやすく指導！

校正

印刷の前に誤字や脱字を正す校正を含につけ、マスコミ界で活躍を！

料理

和・洋・中華料理が無理なく覚える。あなたも自宅で料理名人に！

エアロビクス

肥満の健康体操がわずかなスペースでできる。美容と健康に効果的！

イラスト

プロの指導でたちまち上達。個性的なオリジナル作品が描ける！

書道

美しい毛筆は教養と人柄を感じさせます。美しい文字が身につく！

調理師

飲食業界で働く方に有利な資格。試験合格の実力を短期間で養成！

英検

人気抜中の英語資格。社会的にも評価が高く就・転職に有利です。

行政書士

官庁などに提出・届出する書類の作成を行う、将来性の高い資格です。

トレース

図面や書類を清書する仕事！技術が身につき、自宅でのバイトも可能。

インテリアコーディネーター

インテリアを演出する専門家として活躍！人材不足の今がチャンス。

ワープロ

基本操作から各種文書の作成まで、楽しくマスターできます！

歯科助手

歯科医師のアシスタントとして、医療事務や受付などに大活躍！

そろばん

自宅学習でそろばんの実力がつき暗算能力の3段免状も取れる！

保母

女性としてのやさしさを生かせる魅力の職業。人気の高い資格です！

ペン習字

個人指導で基礎からプロ字を直します。あなたもペン字美人に！

初級公務員

将来性・安定性とも最高の人気職業。国家試験突破の実力を養成！

役立つ！トクする！案内資料

無料送呈！

先着順急送

左のハガキで！

BEST COPY AVAILABLE

中級 9-B

料金受取人払

新宿北局承認
80

差出有効期間
昭和63年12月
15日まで

郵便切手はいりません

郵便はがき

160-92

（受取人）
東京都新宿北郵便局
私書箱第二〇〇六号
（新宿区高田馬場一の二の三八）

日本通信教育連盟
アンアン2連係

★日常生活に役立つ
特技 趣味 資格

無料案内資料送呈

カラー版案内資料を無料で差し上げます！

このハガキを今すぐポストへ!!

アンアン5676

案内資料 無料送呈券

9-B

ご希望の講座に○印（2講座以内）をつけてください。

グラフィックデザイン CB	手編み TA	英会話 QA
洋裁 DA	ぬいぐるみ人形 JD	英検 QB
キーボード EZ	簿記 OA	英語翻訳 QD
保母 FD	旅行業務取扱主任者 OD	フランス語入門 QE
社交ダンス FE	校正 OF	中国語入門 QF
結び方 FF	トレース OG	ペン習字 WA
調理師 FG	初級公務員 OH	ボールペン字 WB
そろばん FH	秘書 OI	かな書道 WK
医療事務 FJ	インテリアコーディネーター ON	書道 WM
歯科助手 FM	行政書士 OS	パソコン ZK
エアロビクス FN	イラスト PC	情報処理技術者 ZN
料理 LA	レタリング PD	ワープロ ZR

住所 〒□□□-□□ 都道府県 区市郡 町村字区 番地号 （ 様方）

氏名 フリガナ 電話 （ ）

年齢 才 1(男)・2(女)

▲郵便番号、ご住所、お名前等必要事項をご記入下さい。

M810RA7206

TEACHING WRITING IN JAPANESE

Developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages
6 Executive Blvd.; Upper Level; Yonkers, NY 10701

Under a grant from the U.S. Department of Education
Grant # G008540764
Isabelle Kaplan, Project Director

Japanese Committee:
Seiichi Makino, Coordinator, University of Illinois
Toshio Okasaki, Hiroshima University, Japan
Hitomi Okasaki, Middlebury College Summer School

LEVEL Intermediate

THEME Social Communication - Arguing

A Point

中級－１０
もし広告がなかったら－－反対　対　賛成

Activity 10-1, page 37

Objectives

1. To give students practice in argumentation - how to argue for and against.
2. To help students write a composition.

Procedure

1. in small groups:
   Have students discuss the ad. Ask them to separate objective information from opinions and evaluations.

2. whole class -- follow up:
   Open the topic for discussion on the value of the product. Add as many different perspectives as possible. Try to provide enough vocabulary for their writing task. Also talk about a typical format for composition.

3. writing task:
   Have students take either position (for or against advertising) and have them write a composition. (homework)

4. Pick some good compositions and distribute them to the students, asking them to refute the arguments given by each writer.

==========

宿題：　広告に反対または賛成の立場で短い作文を書きなさい。

中級-10

サンデー毎日

もし広告がなかったら

⊘ 商品情報が手にはいらない。
⊘ 買うまえに商品を較べられない。
⊘ 商品イメージが湧かない。

広告があるから、居ながらにして商品知識を得ることができるのです。新しいブランドを知ったり、家族でどの商品に決めようかとあれこれ話し合ったり。前もって商品のことがわかっているからこそ、スーパーやデパートの売場で「この一つ」をえらべるわけです。ものを買うこと一こんな身近なところで広告は重要な役割を果たしています。毎日の暮らしに役立つ生活の情報源、それが広告です。

JAAA 社団法人 日本広告業協会
〒104 東京都中央区銀座4-8-12 コチワビル

BEST COPY AVAILABLE

EVALUATION FORM

We would appreciate your evaluation of the enclosed materials. Your comments and suggestions will assist us with future projects. Thank you.

1) Is this material usable in the classes that you teach?
Why or why not?

2) Did you use these materials? If so, with which level(s) of students?

3) Which activity did you find most useful?

least useful?

How did your students react to these activities?

4) Are there aspects of these materials that are insufficiently explained? Please be as specific as possible.

5) Did you find the categories and organization helpful for quick reference and use?

6) General comments and suggestions (use back of this sheet if more space is needed)

Name (optional)_____

Return to: Isabelle Kaplan, Project Director
ACTFL
6 Executive Plaza
Yonkers, NY 10701-6801